

УДК:81-11:81-34 (575.2) (043.3)

**Каратаева С. К.**  
филология илимдеринин доктору, доцент  
*Ж.Баласагын атындағы КҮУ*

## ӨЗДӘШТҮРҮЛГӨН СӘЗДӘРДӘГҮ ДИФТОНГДОР ЖАНА АЛАРДЫН МОНОФТОНГДОШУУСУ

**Каратаева С. К.**  
доктор филологических наук, доцент  
*КНУ им. Ж.Баласагына*

## ДИФТОНГИ В ЗАИМСТВОВАННЫХ СЛОВАХ И ИХ МОНОФТОНГИЗАЦИЯ

**Karataeva S. K.**  
Doctor of Philology, Associate Professor  
*KNU named Zh. Balasagyn*

## DIPHTHONGS IN BORROWED WORDS AND THEIR MONOPHTHONGIZATION

**Аннотация.** Фонетикалык системадагы татаал фонетикалык бирдик катары белгилүү болгон полифтонгдордон кыпчак, огуз тобундагы бир катар түрк тилдеринде, ошондой эле кыпчакташуу процессине дуушар болгон карлук, уйгар тобундагы түрк тилдеринде жана диалектилеринде дифтонгдор мүнөздүү экендиги белгилүү. Мындай татаал фонетикалык бирдиктер түрк тилдеринин төл сөздөрүндө гана эмес, монгол, иран жана араб тилдеринен өздөштүрүлгөн сөздөрдүн курамында да кездешет.

Түрк анын ичинде кыргыз тилине өздөштүрүлгөн сөздөрдүн курамында монгол, иран тилдеринен басыңкы, араб тилинен көтөрүңкү дифтонгдор келип кирген. Көпчүлүк учурда монгол тилдериндеги дифтонгдор кыргыз тилинде түпкү тилдеги турпатында колдонулуп, трансформацияга дуушар болгон эмес. Араб жана иран тилдериндеги дифтонгдор кыргыз тилинин ички фонетикалык мыйзамдарына ылайык созулмага еткөн, бирок алардын трансформациясы түрдүүчө жүргөн.

**Негизги сөздөр:** түрк тилдери, дифтонг, басандама дифтонгдор, көтөрүңкү дифтонгдор, тыбыштык тизмектер, дифтонгдошуу.

**Аннотация.** Известно, что дифтонги среди полифтонгов, известных как сложные фонетические единицы фонетической системы, которые характерны для ряда тюркских языков кыпчакской и огузской групп, а также тюркских языков и диалектов карлукской и уйгурской групп, подвергшихся процессу кыпчакизации. Подобные сложные фонетические единицы встречаются не только в исконной лексике тюркских языков, но и в составе слов, заимствованных из монгольского, иранского и арабского языков.

В составе заимствованных слов из монгольских и иранских языков были заимствованы нисходящие дифтонги в тюркские, в том числе и в кыргызский языки, а восходящие дифтонги - из арабского языка. В большинстве случаев монгольские дифтонги используются в кыргызском языке как на родном языке и не претерпели трансформации. Арабские и иранские дифтонги были адаптированы по фонетическим законам кыргызского языка, но трансформация произошла по разному.

**Ключевые слова:** тюркские языки, дифтонг, нисходящие дифтонги, восходящие дифтонги, звуковые сочетания, дифтонгизация.

**Annotation.** It is known that diphthongs are among polyphthongs, known as complex phonetic units of the phonetic system, which are characteristic of a number of Turkic languages of the Kipchak and Oghuz groups, as well as Turkic languages and dialects of the Karluk and Uyghur groups, which

have undergone the process of Kipchakization. Such complex phonetic units are found not only in the original vocabulary of Turkic languages, but also in words borrowed from Mongolian, Iranian and Arabic languages.

Long vowels are characterized by high quality stability, and have a special articulation tension. This natural feature of long vowels contributed to their transformation into an emphatic means. Emphatic long vowels are found in interjections, onomatopoeic words and particles. There is no doubt that emphatic long vowels are one of the oldest phenomena in the language, and can be confirmed by the facts of related languages.

**Key words:** turkic languages, diphthong, descending diphthongs, ascending diphthongs, sound combinations, diphthongization.

Кыргыз тилинде монгол, иран, араб жана орус тили аркылуу Европа тилдеринен өздөштүрүлгөн сөздөрдүн курамында дифтонгдордун колдонулган учурлары кеңири кездешет. Мындай өзгөчөлүк негизинен кыпчак, андан соң огуз, карлук тобундагы түрк тилдерине да мүнөздүү. Айталы, башкыр тилинде уа, иа, иә көтөрүнкү дифтонгдору (*амбула, кулуар, филиал, пенсия, химия*) [1, 76], азербайжан, казак тилдеринде оу, уйгур тилинин таранчы диалектисинде уа, уә, иа (ua, uä, ia) дифтонгдору көбүнчө араб, иран тилдеринен өздөштүрүлгөн сөздөрдүн курамында колдонулат [2, 17-18].

Кыргыз тилинде монгол тилдеринен өздөштүрүлгөн сөздөрдүн курамында дифтонгдорду кеңири кездешет. Бирок монгол лексикасынын баарына эле дифтонгдор мүнөздүү эмес, айрым учурда дифтонгдун ордунда созулманын келишин байкоого болот. Ушул кубулуштун негизинде кыргыз тилиндеги монгол лексикасынын кайсы кылымдарда өздөштүрүлгөнүн болжолдоого толук мүмкүн. Айталы, дифтонг менен келген айрым сөздөр кыргыз тилине монгол тилдеринде дифтонгдордунmonoфтонгдошуу процесси башталганга чейин кабыл алынса, кээ бирлери бул фонетикалык кубулуш аяктагандан кийинки кечки мезгилдерде өздөштүрүлгөн.

Азыркы монгол тилдеринде дифтонгдор сөздүн түрдүү позициясында кездешет. Монгол тилдеринде дифтонгдор тарыхый жактан сөз башында жана ортосунда v+y+i жана сөз аягында v+i комплекстеринен келип чыккан. Дифтонгдордон өнүккөн созулма monoфтонгдордун сапатын дифтонгдук комплекстери биринчи басым түшкөн үндүү аныктаган [3, 266-310]. Белгилүү монголтаануучу Ш. Лувсанвандандын пикирине таянсак, дифтонгдук комплекстерде биринчи үндүү өзгөчөлөнгөн жана созулманын сапаты биринчи үндүүгө карай аныкталган [4, 97]. XVII к. орто ченинде калмак тилинде сөздөрдүн акыркы муунунда ai, ei, oi, öi, ui, üi дифтонгдору, сөз ортосунда ayi, eyi, ouy, öuy, uyi, üyi тыбыштык комплекстери болгондугу «Тодо бичиг» жазма эстелигинде катталган. Азыркы калмак тилинде тарыхый дифтонгдордун monoфтонгдошуусу аяктаган, ошол себептен дифтонгдор кезикпейт [5, 218-225]. Ал эми бурят жана халха тилдеринде дифтонгдордун созулмаларга өтүүсү аяктай элек. Аталган тилдерде ayi, ouy, uyi, üyi тарыхый дифтонгдору азыркы учурда да колдонулат, бир гана ejи дифтонгу биринчи муунда [i], калган муундарда [ë] созулмасына өткөн [6, 53].

Белгилүү алтаист, монгол, түрк тилдери боюнча адис В. И. Рассадин дифтонгдордун монофтонгдошуусундагы негизги себеп катары артикуляциянын бошондоо тенденциясын көрсөтөт. Анын пикиринде,  $v+y+i$  жана  $v+i$  комплекстеридеги жылчыкчыл, алсыз спиранттар [у], [и] эки үндүүнүн ортосунда же сөз аягында келгенде бошондолп, үндүүгө өткөн [7, 59]. \*ayi→ээ: эск.монг. qayiči, халх. хайч, бур. хайша, калм. хәәч “ножница” [ЭСМЯ III 42]; сал. кырг. кайчы, алт. кайчы. Н. Поппенин божомолдоосу боюнча, байыркы монгол тилинде баба тилдеги \*ayi, \*aβi комплекстеринен келип чыккан \*aj, \*oj дифтонгдору болгон: монг.жазм.т. sajin < \*saγin «хороший» = түрк.: уйг. saγ «здоровый»; монг.жазм.т. qaјči < \*qaβit «ножницы» = түрк.: як. kipti «ножницы». Калмак тилинде гана \*ayi монофтонгдошкон, ал эми халха жана бурят тилдеринде дифтонг формасында колдонулат. Кыргыз жана алтай тилдерине дифтонг формасында өздөштүрүлгөн.

Эск.монг. qayikira- [\*qayi-kira-], калм. хәәкр-, бур. хаахира-, хайхар- “призываю кричат, громко звать” [ЭСМЯ III 42]; сал. кырг. кыйкыр- “катуу үн чыгаруу, бакыруу”; алт. кыйгыр-. Кыргыз тилине дифтонгдордун монофтонгдошуусу башталганга чейин өздөштүрүлгөн.

\*iye→ээ: эск.-монг. geriyes~keriyes [ $\leftarrow$ \*geri-yi-s?], халх. гэрэ:с, бур. гэрэ:д «завещание; последняя воля усопшего» [ЭСМЯ II 43]; эск. калм. gere:с, калм. gerəs “завещание” [8, 107]. Халха, бурят тилдеринде созулма сакталса, калмак тилинде кыска үндүүгө өткөн. Түрк тилдеринин ичинен кыргыз жана алтай тилдеринде созулма менен келет, болжолу эски калмак тилинен кабыл алынган. Ал эми якут тилинде дифтонг менен келет: сал. кырг. керээз «өлөрдүн алдында айтылган осуят; мурас»; алт. кере:с; тел. кере:с сөс «завещание»; чек. кере:с; як. кәриäс.

\*üy-i→үү: эск.монг. bүyile, халх. бүйл, бур. мүйлэ, калм. бүүл [ЭСМЯ I 126]; сал. кырг. бүйлө „тиштин түбү, тиш чыга турган жер“; алт., тел. пү:ле; туб. бү:леу, кум. пү:лгү „десна“; теленг. бү:ле „десны без зубов у младенцев и стариков [9, 131]. Бул лексема курамындағы дифтонг менен өздөштүрүлгөн, алтай тилинин диалектилеринде ички мыйзамга ылайык созулмага өтсө, кыргыз тилинде дифтонг менен келет. Бул процесс монгол тилдеринде да бир кылка жургөн эмес, калмак тилинде гана созулмалардын өнүгүшү жыйынтыкталган процесс болуп саналат. Мындан кубулуш кыргыз жана алтай тилдеридеги төл лексикадан да байкалат. Алтай тили созулма үндүүлөрдүн өнүгүшүндө кыргыз тилине караганда бир баскычка жогору турат. Буга толуп жаткан мисалдарды келтирүүгө болот: алт. сүүрү ~ кырг. сүйрү, алт. үүр ~ кырг. үйүр ж.б.

\*ei→ии: эск.монг. dülei, бур. дули:, халх. дулий, даг. дули:, калм. дүлэ [ЭСМЯ I 126]; сал. кырг. дүлөй “кулагы укпаган адам”, алт. түлей ж.б. Калмак тилинде дифтонгдордун монофтонгдошуу процесси созулмалардын кыска үндүүгө өтүүсү менен аяктаган. Ошондуктан, башка монгол тилдеридеги дифтонг, созулманын ордуна калмак тилинде кыска үндүү келет. Түрк тилдерине дифтонг менен өздөштүрүлгөн.

Перс адабий тилинде басаңдама еи, оу дифтонгдору кийинки инновациялык көрүнүш. Алардын экинчи элементи муун тұзбөгөндүктөн, чынналуусуз айтылат. Дифтонгдор сөз тизмегинде үнсүздөрдөн мурун бардык позицияда же аяккы муунда келет. Үндүүлөрдөн мурун келбейт, келген учурда дифтонг биримдигин жоготуп, муун тұзбөгөн экинчи элементи үнсүзгө өтүп кетет: еи→ей, оу→ов [10, 13].

Биз талдоого алган лексемалардын курамында негизинен оу дифтонгу кездешет. оу дифтонгу сөз башында келбейт, сөз ортосунда жана сөз аяғында келгенде оу, үндүүдөн кийин келсе ов болуп айтылат. оу дифтонгу катышкан лексемалар кыргыз тилинин тұндук жана тұштүк-чыгыш диалектилеринде көпчүлүк учурда [oo], кәэде [øø] созулмасына өтсө, тұштүк-батыш диалектисинде оу дифтонгу менен айтылат. Ал эми казак тилинде сөз ортосунда ау, сөз аяғында кәэде еу басыңкы дифтонгу менен келсе, өзбек, уйгар тилдеринде тажик тилине мұнәздүү ов~ав тыбыштык тизмеги сакталған.

а) Сөз ортосунда: *n. سودا* [соуда] «соода-сатық»; *таж.* савдо; *кырг.* соода “товарларды сатуу же сатып алуу иши”; *сал. каз.* сауда, өзб. савдо, *уйг.* سودا [сода]; *n. سوچات* [соугат] «саякattан алып келинген белек»; кыргыз адабий тилинде *соогат//соога* фонетикалык дублеттеринде кездешет, маанилик жылыштууга учуралған: “тұшкөн олжодон берилүүчү сыйлық, ыйгарылған шыбага” [КТС, 536]; тұштүк-батыш диалектисинде *сошат* формасында келип, тұпкы тилдеги “белек-бечкек” маанисин туюндурат; *сал. каз.* сауға, өзб. совға, *уйг.* سوچات [совгат]; *n. نوروز* [ноуруз] «нооруз»; *сал. таж.* Навруз; *кырг.* Нооруз “чыгыш жыл эсеби боюнча жаңы жылдын бириңчи күнү”; *сал. каз.* Наурыз, өзб. Навроз, *уйг.* Навруз; *n. نوچه* [ноуче] 1) «жаны киши, жаныдан ишке киришкен киши», 2) “жигит, жаш жигит”; *кырг.* нооча, өзг. гөв. новча модификацияларында “узунан келген шыңга (бойго карата)” маанинде өздөштүрүлгөн; *сал. каз.* науша, өзб. новча, *уйг.* نوچا [ноча]; *n. جوادر* [джоудэр] «буудайда өскөн отоо чөп»; *кырг.* жоодар “сандық баш чөп” [Карасаев, 1986:110], *пам., лейл. гөв.* жошдор «жошдор буудайга окшош» [КТДС, 398].

б) Сөз аяғында: *n. علو* [әлоу] “от, жалын”; *сал. таж.* алов; *кырг.* алоо “от, жалын”, *жерг.*, өзг. *гөв.* алоу формаларында колдонулат [КТДС, 108]; *сал. каз.* алау. Деривация процессинин негизинде алооло-, алоолон-, алоолот- сыйктуу этиштер жасалған; *n. پلو* [полоу] “пaloо”; *сал. таж.* пилаф; *кырг.* балоо // пaloо; тұштүк-батыш диалектисине палоу фонетикалык дублеттери мұнәздүү; *сал. каз.* палау, өзб. палов, *уйг.* پلاف [пилаф]; *n. بادو* [бадоу] “кулук ат”; *кырг.* бедөө “кулук ат”; Заамин кыргыздарында бедөө «жылкынын бир тукуму» [КТДС, 219]; *сал. каз.* бедеу.

в) Үндүүдөн кийин: оу дифтонгу [ā] созулмасынан кийин келгенде, кыргыз тилинде [oo] же [øø] созулмасын берет: *n. نلو* [нāв] 1) “аскер кемеси”, 2) “канал”; 3) “арык”; *сал. таж.* нова; *кырг.* ноо “карагайды оюп же тактайдан жасалған, көбүнчө суу ағызуу үчүн колдонулуучу нерсе, аштоо” [КТС, 453], өзг., *жерг.* *гөв.* нова “жыгачтан жасалған тепши” [КТДС, 675]; *сал. каз.* науа, өзб. нов, *уйг.* نو [но]; *n. گلومىش* [гāв-миш] «буйвол» *گلۇ* [гāв] “уй; бука, өгүз” +

مېش [миш] “көй”; *сал. кл. н.* гāв, *таж.* говмеш; *кырг.* түш. көемүш же көемүш уй “сүттүү уй” маанисинде кабыл алынган; *сал. өзб.* гавмуш “сүттүү” (*уйга карата*); *н.* چالى [чāвли] “калбыр”; *кырг.* чөөлү “кеңкир, сүзгүч”, түштүк диалектисинде чавли формасында колдонулат; *н.* گوركاب [гүр-кāв] 1) “көр казган адам”, 2) “көр каракчысы”; *кырг.* көркоо 1) “көрдү ачып жегич жырткыч”, 2) *өттм.* эзүүчү, зулум [КТТС, 350]; *сал. өзб.* гүрков “көр казган адам”, *уйг.* گوركاب [гөркав].

оù дифтонгу [й] созулмасынан кийин келгенде, кыргыз адабий тилинде [өө] созулмасын, түштүк-чыгыш, түштүк-батыш диалектилерде эринчил өw дифтонгун берет: *н.* دیو [дýв] 1) “жин, шайтан”, 2) “дөө, алп”; *сал. кл. н.* дёв, *таж.* дев; *кырг.* дөө 1) “жомокто кишилерге окшобогон алп денелүү адам”, 2) “бою бийик, албеттүү киши” [КТТС, 161], ичк., чат., тал. дөw [КТДС, 341]; *сал. каз.* дәу, *өзб.* дев “жин, шайтан”; *н.* دیو دار [дýв-дар] “абдан чоң дарак”; *кырг.* дөөдүр “келжирээк, сүйлөөк” маанисинде колдонулат; *сал. өзб.* довдир “келесоо, жинди”.

[ә] + [оу] + [а] дифтонгдук тизмеги кыргыз тилинде [oo] фонемасына трансформацияланган: *н.* جوانمرد [джэвāн-мэрд] «асылзат, ак көңүл, айкөл» [джэвāн] «жаш, жаш жигит» + [мэрд] «эркек»; *сал. таж.* чавонмарди; *кырг.* жоомарт 1) «ак көңүл, айкөл», 2) эркектин ысымы; *сал. каз.* жомарт.

Семит тилдеринде, анын ичинде араб тилинде [ý] жана [ú] тыбыштары үндүү жана үнсүздөрдүн ортосундагы абалды ээлейт. Бул эки тыбыш муундуун борборун түзсө “муундук үндүү”, муун түзбөгөн учурда “алсыз үнсүз” деп аталаип, үнсүз тыбыштарга кошулат. [ý] жана [ú] тыбыштарынын мындай синкреттик мүнөзү алардын сөздөгү өзгөрүлмөлүүлүгүн шарттайт. [ý] жана [ú] тыбыштары муун түзгөн үндүү менен айкашып келгенде көтөрүңкү аú жана басандама аú дифтонгдорун түзүштөт. Араб тилинде аú жана аú дифтонгдору туруктуу, эгерде муун мындай тизмектер менен аяктаса, эч кандай өзгөрүүгө учурбайт [11, 67]. аú дифтонгу кыргыз тилине өздөштүрүлгөндө [oo] жана [өө] созулмаларына өтсе, казак тилинде кыска үндүү менен, кээде араб тили сыйктуу дифтонг менен келген учурлары бар. Ал эми өзбек жана уйгар тилдеринде аú дифтонгу менен өздөштүрүлгөн сөздөр артикуляциялык жактан түпкү тилге (бул жерде араб тили – *авт.*) жакын айтылат.

а) аú→oo: *ар.* قوم [каум] 1) “эл, калк”, 2) “уруу”; *кырг.* коом; *сал. каз.* когам; *ар.* حوف [хауп] “коркуу, коптонуу”; *кырг.* кооп; *ар.* جاھار [джаухар] 1) “кымбат баалуу таш”, 2) *өттм.* “кенч”; *кырг.* жоохар «асыл таштын бир түрү»; *ар.* تۈبە [тоубэ] “тообо, тобо кылуу”; кыргыз тилинде тобо//тооба фонетикалык вариантында колдонулат; *сал. каз.* тоба, *өзб.* тавба, *уйг.* تەۋبە [таувба]; *ар.* تۈرە [тоурат] “тора, пятикнижие”; *кырг.* тоорат (Библиянын бир бөлүгү); *сал. каз.* тора, *өзб.* торах, *уйг.* تۈرە [торах]; *ар.* شۇق [шоук] “шыктануу, дилгирленүү”; кыргыз тилинде шоок 1) “шыктануу, дилгирленүү”, 2) “оюн-зоок” маанилеринде колдонулат; *ар.* غۇغا [гоуга] 1) топтолгон эл; кул-кутан,

2) чуру-чуу; *кырг.* коога “чурч-чуу, чырчатаң” семантикасында кабыл алынган; *сал. каз.* гауга, *өзб.* ғовға.

б) аý→ее: *ар.* دَوْلَةٌ [дауләт] 1) “мамлекет”, 2) “үстөмдүк”, 3) “династия”; *кырг.* “дөөлөт”, антропонимиялық системада “Давлат” фонетикалық дублети белгилүү. Кыргыз тилинде лексеманын “мамлекет” семасы эскирип, көпчүлүк учурда “байлык, бакыт” маанилеринде колдонулат; *сал. каз.* дәлет, *өзб.* давлат, *уйг.* دُولَهٔ [дөләт]; *ар.* مَوْصُولٌ [маусул] “бириккен, байланыштуу”; кыргыз тилинде семантикалық жылыштууга дуушар болуп, “мөөсүл” формасында кабыл алынган. Уруу башчысын коштот жүргөн жигитке карата айтылган, азыркы учурда эскирген сөздердүн курамына кирет. *ар.* نَوْبَةٌ [наубәт] “кезек”; кыргыз адабий тилинде “нөөмөт”, диалекттерде “нооват//нөөвәт” фонетикалық дублеттери белгилүү; *сал. өзб.* навбат, *уйг.* نَوْهَةٌ [новәт].

Айрым учурда араб тилинде [аý] жана [аý] дифтонгдорунун курамындагы тыбыштар жакындашып, жыйрыльп созулма монофтонгто өтүшүнөн айкашты түзгөн тыбыштардан сапаттык жактан өзгөчөлөнгөн [ö] жана [ē] созулмалары келип чыккан [11, 99]. Курамында мындей мүнөздөгү үндүүлөрү бар лексемалар кабыл алынганда, кыргыз тилинин ички мыйзамдарына баш ийүү менен, курамындагы созулмаларды сактап өздөштүрүлгөн: *ар.* جَوَابٌ [джәвәб] “жооп”; *кырг.* жооп; *сал. каз.* жауап, *өзб.* жавоб, *уйг.* جَوَابٌ [жаваб], *ар.* نَوْابٌ [сәваб] 1) сыйлоо; сыйлык берүү; 2) ийти иш; *кырг.* сооп; *сал. каз.* сауап, *уйг.* سَاۋَابٌ [савап]; *ар.* دَوَاهٌ [дәват]; *кырг.* дөөт «сияячелек»; *сал. каз.* дәүт.

Жогорудагы тилдик фактылар көрсөткөндөй, кыргыз тилине өздөштүрүлгөн сөздөрдүн курамында монгол, иран тилдеринен басыңкы, араб тилинен көтөрүңкү дифтонгдор келип кирген. Монгол тилдеринде дифтонгдордон өнүккөн созулмалардын сапатын дифтонгдук комплекстеги биринчи басым түшкөн үндүү аныктаган жана бул өзгөчө белги өздөштүрүлгөндө да сакталган. Көпчүлүк учурда монгол тилдериндеги дифтонгдор кыргыз тилинде түпкү тилдеги турпатында колдонулуп, трансформацияга дуушар болгон эмес. Анын бирден бир себеби катары тилдердин структуралык жактан окшоштугун таанууга болот.

Араб жана иран тилдериндеги дифтонгдор кыргыз тилинин ички мыйзамдарына ылайык созулмага өткөн, бирок алардын трансформациясы түрдүүчө жүргөн. Иран тилдериндеги оý басандама дифтонгу кыргыз тилинин түндүк жана түштүк-чыгыш диалекттеринде көпчүлүк учурда [oo], кээде [ee] созулмасына өтсө, түштүк-батыш диалектиде оw дифтонг формасында сакталган. Араб тилиндеги көтөрүңкү дифтонгдордун өздөштүрүлүшүндө ушул эле өзгөчөлүктүн сакталганын белгилөөгө болот. Араб жана иран тилдериндеги дифтонгдордун трансформациясында алардын муун түзүүчүлүк белгиси таасириң тийгизген эмес, көтөрүңкү же басыңкы дифтонг болобу

созулманын сапатын анын курамындагы экинчи үндүү аныктаган, ошондуктан кыргыз тилинде негизинен кууш созулма үндүүлөр келип чыккан.

Кыргыз тилине өздөштүрүлгөн сөздөрдүн курамында монгол, иран тилдеринен басыңкы, араб тилинен көтөрүңкү дифтонгдор келип кирген. Кепчүлүк учурда монгол тилдериндеги дифтонгдор кыргыз тилинде түпкү тилдеги турпатында колдонулуп, трансформацияга дуушар болгон эмес.

Араб жана иран тилдериндеги дифтонгдор кыргыз тилинин ички мыйзамдарына ылайык созулмага өткөн, бирок алардын трансформациясы түрдүүчө жүргөн. Араб жана иран тилдериндеги дифтонгдордун трансформациясында алардын муун түзүүчүлүк белгиси таасириң тийгизген эмес, көтөрүңкү же басыңкы дифтонг болобу созулманын сапатын анын курамындагы экинчи үндүү аныктаган, ошондуктан кыргыз тилинде негизинен кууш созулма үндүүлөр келип чыккан.

### **Адабияттар:**

1. Киекбаев Дж. Г. Фонетика башкирского языка (Опыт описательного и сравнительно-исторического исследования). -Уфа: Башкирское книжное издательство, 1958. -210 с.
2. Радлов В. Phonetik der nördlichen Türksprachen («Түндүк түрк тилдеринин фонетикасы»). -Лейпциг, 1882. -365 с.
3. Владимирцов Б. Я. Сравнительная грамматика монгольского письменного языка и халхасского наречия. -М.: Наука, 1929. - 449 с.
4. Лувсанвандан Ш. К проблеме долгих гласных среднемонгольского языка // Олон улсын монголч эрдэмтний III их хурал. -Улаанбаатар, 1977.
5. Павлов Д. А. Развитие дифтонгов в монофтонги в калмыцком языке // В кн.: Исследования по восточной филологии. К 70-летию проф. Г. Д. Санжеева. -М., 1974. -С. 218-225.
6. Дарбеева А. А. Историко-сопоставительные исследования по грамматике монгольских языков. Фонетика. -М.: Наука, 1996. -171 с.
7. Рассадин В. И. Очерки по исторической фонетике бурятского языка. - Москва: Наука, 1982. -199 с.
8. Номинханов Ц. Д. Материалы к изучению истории калмыцкого языка. -Москва: Наука, 1975. -324 с.
9. Рассадин В. И. Очерки по истории сложения тюрко-монгольской языковой общности. - Москва: Нестор-История, 2019. -608 с.
10. Овчинникова И. К. Учебник персидского языка. -М.: Издательство Московского университета, 1956. -440 с.
11. Гранде Б. М. Введение в сравнительное изучение семитских языков. -М.: «Восточная литература» РАН, 1998. - 439 с.